



Lila XP

0 M - <48 M

Max 22 kg*



MAXI-COSI®

We carry the future



*0 M / Max. 22 kg

EN or 4 years, whichever comes first

FR ou 4 ans, selon la première éventualité

DE oder 4 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt

NL of 4 jaar, wat er eerst komt

ES o 4 años, cualquiera que venga primero

IT o 4 anni, qualunque cosa venga prima

PT ou 4 anos, o que vem primeiro

SV eller 4 år, beroende på vilket som kommer först

DA eller 4 år, alt efter hvad der kommer først

FI tai 4 vuotta sen mukaan, kumpi tulee ensin

NO eller 4 år, avhengig av hva som kommer først

EL ή 4 χρόνια, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο

TR veya 4 yıl, hangisi önce gelirse

PL lub 4 lata, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej

RU или 4 года, в зависимости от того, что наступит раньше

UK або 4 роки, залежно від того, що настане раніше

HR ili 4 godine, što god se prije dogodi

SK alebo 4 roky, podľa toho, čo nastane skôr

BG или 4 години, което от двете настъпи първо

HU vagy 4 év, amelyik előbb bekövetkezik

SL ali 4 leta, kar nastopi prej

ET või 4 aastat, olenevalt sellest, kumb saabub varem

CS nebo 4 roky, podle toho, co nastane dříve

RO sau 4 ani, oricare ar fi primul

HE או 4 שנים, המוקדם מביניהם

AR أو ٤ سنوات ، أيهما أقرب



EN

IMPORTANT

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

FR

IMPORTANT

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DE

WICHTIG

BITTE SORGFALTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

NL

BELANGRIJK

LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR ALS REFERENTIE VOOR EEN LATER GEBRUIK.

ES

IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

IT

IMPORTANTE

LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA.



PT
IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA
REFERÊNCIA FUTURA.
SV
VIKTIGT
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.
DA
VIGTIGT
LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL FREMTIDIG BRUG.
FI
TÄRKEÄÄ
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ
VARTEN.
NO
VIKTIG
LES NØYE OG TA VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE.
EL
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.



TR
ÖNEMLİ
DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE REFERANS OLMASI İÇİN
SAKLAYIN.
PL
WAŻNE
NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI
I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.
RU
ВАЖНО
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ
ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
UK
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ
ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.
HR
VAŽNO
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.



SK
DÔLEŽITÉ
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCU
POTREBU.
BG
ВАЖНО
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ
СПРАВКИ.
HU
FONTOS
ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI
HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.
SL
POMEMBNO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO
UPORABO.
ET
OLULINE
LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES.
CS
DŮLEŽITÉ
POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ



POTŘEBU.
RO
IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI
ULTERIOARE.
HE

חשוב
קראו בעיון רב ושמרו לעיון בעתיד.

AR

هام
اقرأ بتمعن واحفظه لمراجعته مستقبلا.

EN Non-contractual photos FR Photos non contractuelles DE Fotos nicht bindend NL Niet-contractuele foto's ES Fotografías no contractuales IT Foto non contrattuali PT Fotografias não contratuais SV Bilderna kan avvika från den faktiska produkten DA Ikke-kontraktlige billeder FI Kuvat eivät ole sitovia NO Bilder kan avvike fra det faktiske produkt EL Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν TR Fotoğraflar bağlayıcı değildir PL Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład RU Фотография может отличаться от товара UK Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань HR Neobvezujuće fotografije SK Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť BG Извъндоговорни снимки HU Tájékoztató jellegű fotók SL Nepogodbene fotografije ET Lepinguvälised pildid CS Nesmluvní fotografie RO În funcție de model HE الصور غير التعاقدية AR תמונות לא חוזיות

EN
INSTRUCTIONS FOR USE
FR
MODE D'EMPLOI
DE
GEBRAUCHSANWEISUNG
NL
GEBRUIKSAANWIJZING
ES
INSTRUCCIONES DE USO
IT
ISTRUZIONI D'USO
PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
SV
ANVÄNDARINSTRUKTIONER
DA
BRUGSANVISNING
FI
KÄYTTÖOHJEET
NO
BRUKSANVISNING
EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
TR
KULLANIM TALIMATLARI

PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
UK
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
HR
UPUTSTVO ZA UPORABU
SK
INŠTRUKCIE NA POUŽITIE
BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
SL
NAVODILA ZA UPORABO
ET
KASUTUSJUHEND
CS
INSTRUKCE K POUŽITÍ
RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
HE
הוראות שימוש
AR
لإمعة إلى إتمام

Index



10



32



54



11



36



17



40



22



44



24



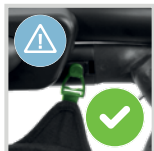
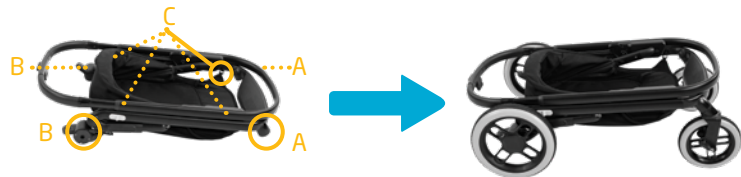
49



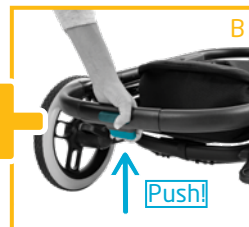
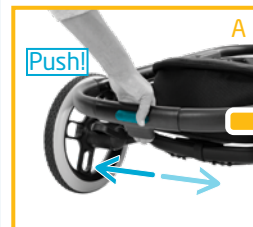
EN	Assembling	PL	Montaż
FR	Montage	RU	Сборка
DE	Montage	UK	Монтаж
NL	Montage	HR	Sastavljanje
ES	Montaje	SK	Montáž
IT	Montaggio	BG	Монтиране
PT	Montagem	HU	Szerelés
SV	Montering	SL	Montaža
DA	Montering	ET	Komplekteerimine
FI	Asennus	CS	Montáž
NO	Montering	RO	Asamblar
EL	Συναρμολόγηση	HE	הרכבה
TR	Montaj	AR	التجميع



1

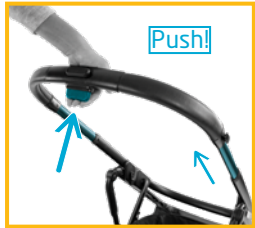
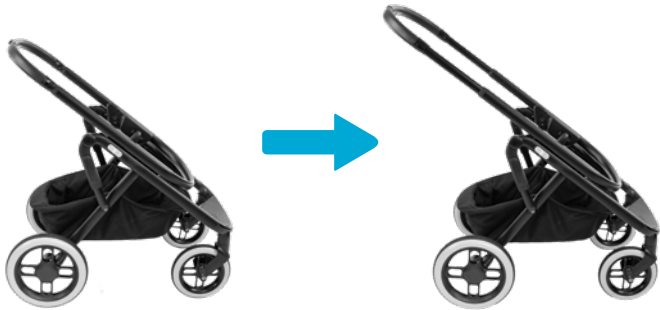


2

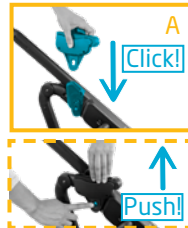
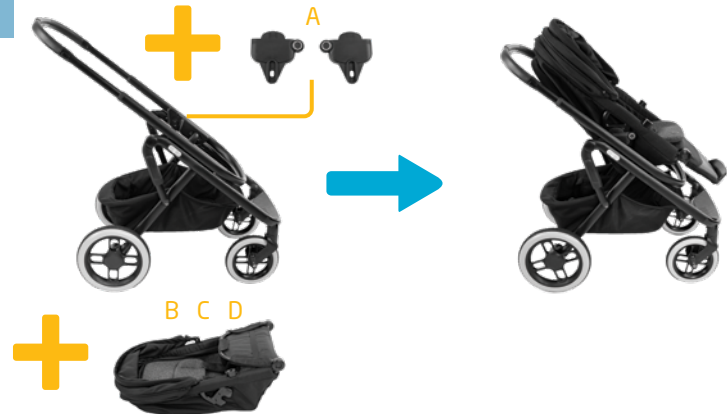




3

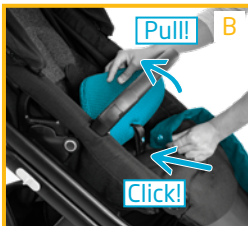
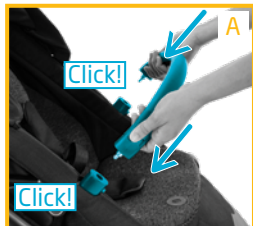
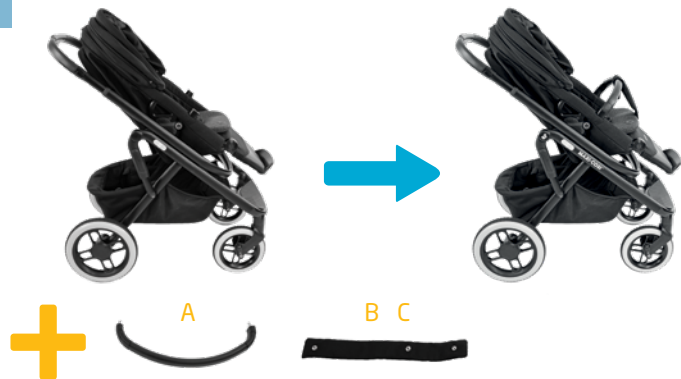


4

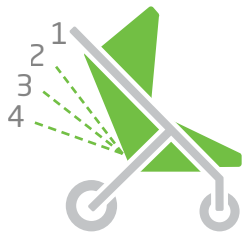




5

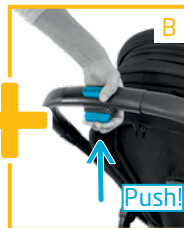


EN	Folding	PL	Składanie
FR	Pliage	RU	Складывание
DE	Zusammenfalten	UK	Складання
NL	Invouwen	HR	Sklapanje
ES	Plegado	SK	Skladanie
IT	Chiusura	BG	Сгъване
PT	Fecho	HU	Összecsukás
SV	Ihopfäll	SL	Zlaganje
DA	Sammenfoldning	ET	Kokkupanemine
FI	Kokoon taittaminen	CS	Skládání
NO	Sammenlegging	RO	Pliere
EL	Κλείσιμο	HE	קיפול
TR	Katlanma	AR	الطي



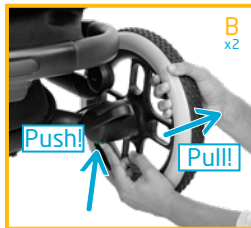
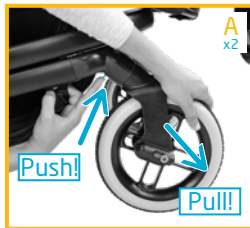
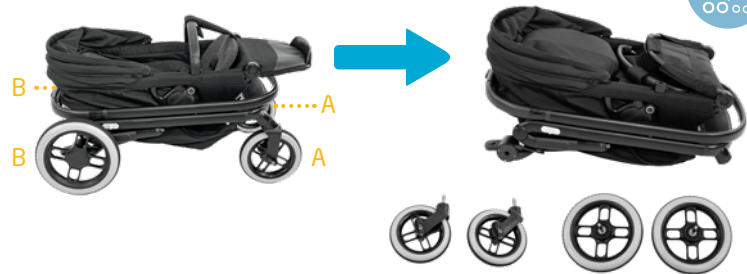
1

A
B
C
D

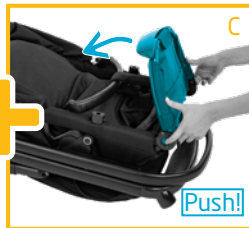
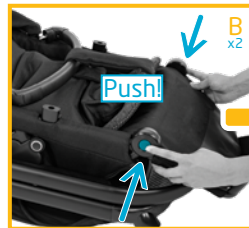
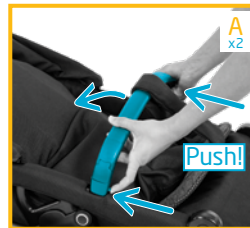
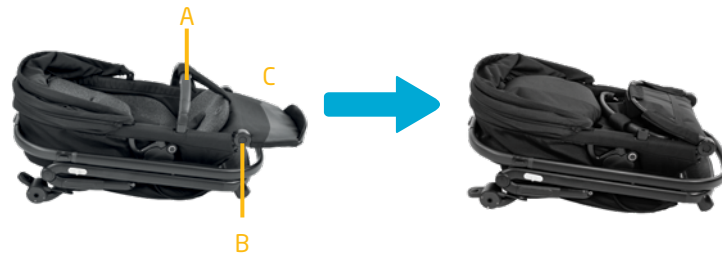




2



3





EN	Unfolding	PL	Rozkładanie
FR	Dépliage	RU	Раскладывание
DE	Aufklappen	UK	Розкладання
NL	Uitvouwen	HR	Rasklapanje
ES	Desplegado	SK	Rozkladanie
IT	Apertura	BG	Разгъване
PT	Abertura	HU	Szétnyitás
SV	Fälla upp	SL	Razpiranje
DA	Udfoldning	ET	Avamine
FI	Kasaaminen	CS	Rozkládání
NO	Oppsetting	RO	Depliere
EL	Άνοιγμα	HE	פתיחה
TR	Açılma	AR	البسط

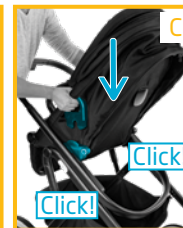
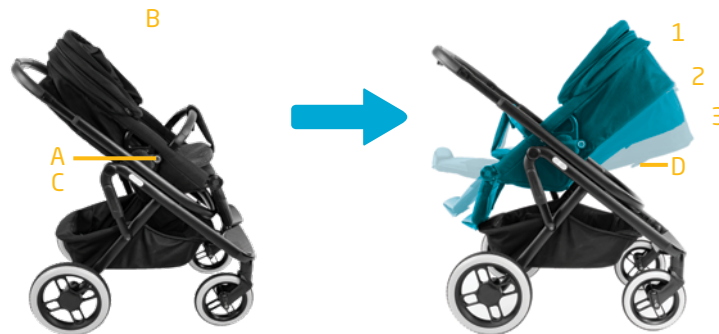




EN	Use	PL	Użytkowanie
FR	Usage	RU	Использование
DE	Verwendung	UK	Використання
NL	Gebruik	HR	Uporaba
ES	Uso	SK	Použitie
IT	Utilizzo	BG	Употреба
PT	Utilização	HU	Használat
SV	Användning	SL	Uporaba
DA	Brug	ET	Kasutamine
FI	Käyttö	CS	Použití
NO	Bruk	RO	Folosire
EL	Χρήση	HE	שימוש
TR	Kullanım	AR	الاستخدام



1





2

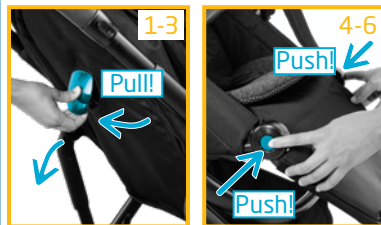


3





4



5



6

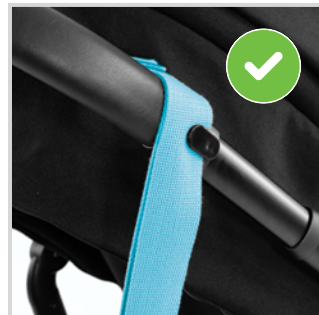




7



8





EN Child installation

FR Installation de l'enfant

DE Anschnallen des Kindes

NL Plaatsen van het kind

ES Instalación del niño

IT Accomodare il bambino

PT Instalação da criança

SV Placera barnet

DA Barneinstallation

FI Lapsen asettaminen

NO Plassering av barnet

EL Τοποθέτηση του παιδιού

TR Çocuğun yerleştirilmesi

PL Umieszczanie i

zabezpieczanie dziecka

RU Размещение ребенка

UK Розміщення дитини

HR Stavljanje djeteta

SK Inštalácia pre deti

BG Монтиран продукт за деца

HU Gyermekek behelyezése

SL Namestitev otroka

ET Lapse paigutamine

CS Umístění dítěte

RO Introducerea copilului

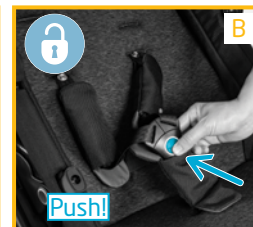
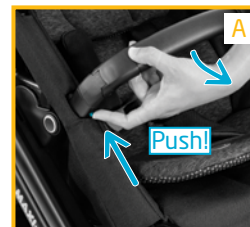
HE הושבת הילד

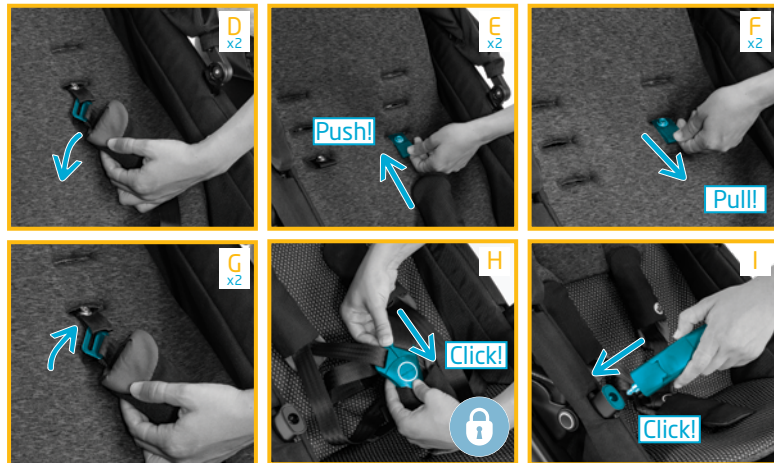
AR تثبيت الطفل



1

0 M / Max 22 kg





3





EN Box content

FR Inclus dans le carton

DE Kartoninhalt

NL Inhoud

ES Incluido en el embalaje

IT Contenuto della confezione

PT Incluído na embalagem

SV Förpackningens innehåll

DA Æskens indhold

FI Pakkauksen sisältö

NO Eskens innhold

EL Περιεχόμενα κουτιού

TR Kutu içeriği

PL Zawartość opakowania

RU Содержимое упаковк

UK Вміст упаковки

HR Sadržaj kutije

SK Obsah krabice

BG Съдържание на кутията

HU Doboz tartalma

SL Vsebina kartona

ET Karbi sisu

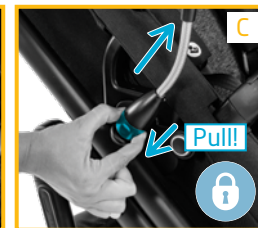
CS Obsah balení

RO Conținutul cutie

HE אביזרים הנמכרים בנפרד

AR الملحقات المباعة بشكل منفصل







EN Accessories sold separately

FR Accessoires vendus séparément

DE Separat erhältliches Zubehör

NL Accessoires worden apart verkocht

ES Accesorios que se venden por separado

IT Accessori venduti separatamente

PT Acessórios vendidos separadamente

SV Tillbehör säljs separat

DA Tilbehør der sælges separat

FI Erikseen myytävät lisävarusteet

NO Tilleggsutstyr som selges separa

EL Εξαρτήματα που πωλούνται χωρι

TR Aksesuarlar ayrı satılır

PL Akcesoria sprzedawane oddziel

RU Аксессуары продаются отдельно

UK Аксесуари продаються окремо

HR Dodaci se prodaju zasebno

SK Príslušenstvo sa predáva zvlášť

BG Аксесоарите се продават отделно

HU Külön forgalmazott kellékek

SL Dodatki naprodaj posebej

ET Lisatarvikuid müüakse eraldi

CS Doplnky prodávané samostatně

RO Accesorii vândute separat

HE תכולת האריזה

AR محتوى العبوة

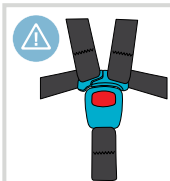


0 - 9M
9 kg max

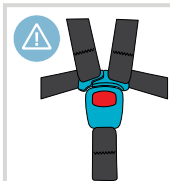




+6 M



+6 M



max
0.5kg

A
B
C





EN Stroller + carrycot

FR Poussette + nacelle

DE Kinderwagen + Kinderwagenaufsatz

NL Wandelwagen + reiswieg

ES Cochecito + capazo

IT Passeggino + navicella

PT Carrinho + alcofa

SV Barnvagn + liggkorg

DA Klapvogn + babylift

FI Rattaat + vauvan kantokass

NO Vogn + bærebag

EL Καρότσι + πορτ-μπεμπέ

TR Puset + port bebe

PL Wózek + gondola

RU Коляска + переносная колыбель

UK Коляска + переносна колиска

HR Kolica + košara

SK Kočík + vanička

BG Количка + Бебешко кошче

HU Babakocsi + mózeskosár

SL Otroški voziček + košara

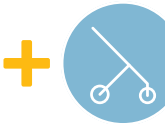
ET Lapsevanker + kandekorv

CS Kočárek + vanička

RO Cărucior + coșuleț pentru copii

HE סיוולון + סל שכיבה

AR عربة أطفال + سرير أطفال محمول



EN For up-to-date unique compatibilities please check online – Do not use other products

FR Pour les compatibilités uniques et à jour, veuillez vérifier en ligne – N'utilisez pas d'autres produits

DE Konsultieren Sie unsere Website nach aktualisierten kompatiblen Artikeln – Verwenden Sie keine anderen Produkte

NL Kijk online voor unieke up-to-date compatibiliteit – Gebruik geen andere producten

ES Consultar en línea la actualización de los elementos compatibles – No utilizar otros productos

IT Per le compatibilità esclusive aggiornate vi preghiamo di verificare online – Non utilizzare altri prodotti

PT Para as compatibilidades únicas atualizadas, verifique online – Não utilize outros produtos

SV För aktuella, unika kompatibiliteter, se efter online – Använd inte andra produkter

DA Tjek online for aktuelle, unikke kompatibiliteter – Anvend ikke andre produkter

FI Katso ajantasaiset yksilölliset yhteensopivuudet verkosta – Älä käytä muita tuotteita

NO For oppdaterte unike kompatibiliteter, sjekk på nettstedet – Ikke bruk andre produkter

EL Για ενημερωμένα μοναδικά συμβατά προϊόντα παρακαλούμε ελέγξτε στο διαδίκτυο – Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα

TR Güncel özel uyumluluklar için lütfen Internet üzerinden kontrol edin – Başka ürünler kullanmayın

PL Aby uzyskać aktualną, niepowtarzalną zgodność, należy sprawdzić w Internecie – Nie używać innych produktów

RU Актуальную информацию об уникальной совместимости см. онлайн – Не используйте другие продукты

UK Актуальну інформацію про унікальну сумісність див. онлайн – Не використовуйте інші продукти

HR Najnovije jedinstvene značajke kompatibilnosti potražite na mreži – Ne upotrebljavajte druge proizvode

SK Aktuálne informácie o jedinečných kompatibilných možnostiach nájdete na webe – nepoužívajte iné produkty

BG Проверете онлайн за актуални уникални опции за съвместимост – не използвайте други продукти

HU A naprakész egyedi kompatibilitási jellemzők ügyében tekintse meg az online erőforrásokat – Ne használjon egyéb termékeket

SL Posodobljene edinstvene podatke o združljivosti preverite na spletu – ne uporabljajte drugih izdelkov

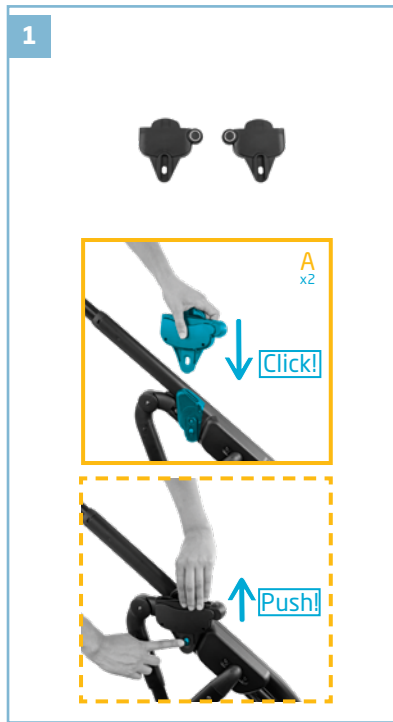
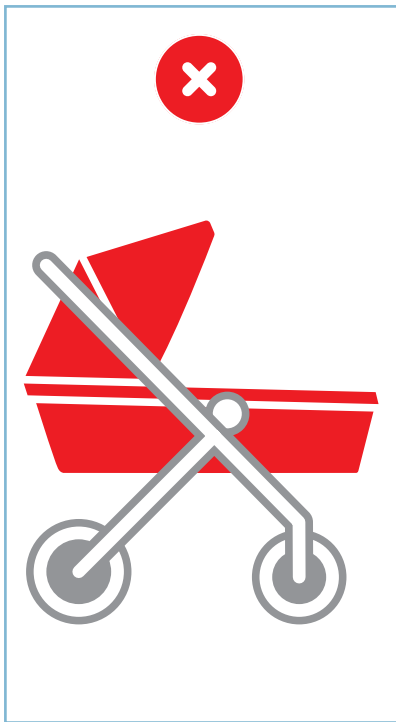
ET Ajakohaste unikaalsete ühilduvuse kohta kontrollige online – ärge kasutage muid tooteid

CS Aktualizovaný seznam jedinečných kompatibilních produktů vyhledejte prosím online – Jiné výrobky nepoužívejte

RO Pentru compatibilități unice actualizate, verificați online – Nu utilizați alte produse

HE לקבלת מידע מעודכן על יכולות תאימות ייחודיות, חפשו באינטרנט – אל השתמשו במוצרים אחרים

AR لتحديث التوافق الفريد ، يرجى التحقق عبر الإنترنت - لا تستخدم منتجات أخرى.





4



5



EN Stroller + car seat

FR Poussette + siège auto

DE Kinderwagen + Babyschale

NL Wandelwagen + autozitje voor baby's

ES Cochecito + silla de auto

IT Passeggino + seggiolino auto

PT Carrinho + cadeira auto

SV Barnvagn + babyskydd

DA Klapvogn + babysæde

FI Rattaat + vauvan turv

NO Vogn + bilsete for babyer

EL Καρότσι + κάθισμα αυτοκινήτου

TR Puset + oto güvenli koltuğu

PL Wózek + fotelik samochodowy

RU Коляска + автокрес

UK Коляска + автокрісло

HR Kolica + auto sjedalica za bebu

SK Kočík + detská autosedačka

BG Количка + Детска седалка за кола

HU Babakocsi + gyermek biztonsági

SL Otroški voziček + otroški avtosedež

ET Lapsevanker + lapse autoiste

CS Kočárek + dětská autosedačka

RO Cărucior + scaun automobil pentru co

HE סיוולון + מושב

AR عربة الأطفال + كرسي أوتوماتيكي للرضع



+



Ref Kit 8493057110

+



Ref Kit 98820001

+

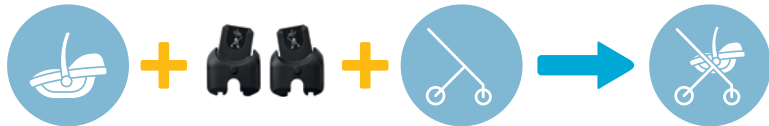
All
(excluding Citi)

+



Citi





EN For up-to-date unique compatibilities please check online
- Do not use other products

FR Pour les compatibilités uniques et à jour, veuillez vérifier en ligne - N'utilisez pas d'autres produits

DE Konsultieren Sie unsere Website nach aktualisierten kompatiblen Artikeln - Verwenden Sie keine anderen Produkte

NL Kijk online voor unieke up-to-date compatibiliteit - Gebruik geen andere producten

ES Consultar en línea la actualización de los elementos compatibles - No utilizar otros productos

IT Per le compatibilità esclusive aggiornate vi preghiamo di verificare online - Non utilizzare altri prodotti

PT Para as compatibilidades únicas atualizadas, verifique online - Não utilize outros produtos

SV För aktuella, unika kompatibiliteter, se efter online - Använd inte andra produkter

DA Tjek online for aktuelle, unikke kompatibiliteter - Anvend ikke andre produkter

FI Katso ajantasaiset yksilölliset yhteensopivuudet verkosta - Älä käytä muita tuotteita

NO For oppdaterte unike kompatibiliteter, sjekk på nettstedet - Ikke bruk andre produkter

EL Για ενημερωμένα μοναδικά συμβατά προϊόντα παρακαλούμε ελέγξτε στο διαδικτυακό - Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα

TR Güncel özel uyumluluklar için lütfen İnternet üzerinden kontrol edin - Başka ürünler kullanmayın

PL Aby uzyskać aktualną, niepowtarzalną zgodność, należy sprawdzić w Internecie - Nie używać innych produktów

RU Актуальную информацию об уникальной совместимости см. онлайн - Не используйте другие продукты

UK Актуальну інформацію про унікальну сумісність див. онлайн - Не використовуйте інші продукти

HR Najnovije jedinstvene značajke kompatibilnosti potražite na mreži - Ne upotrebljavajte druge proizvode

SK Aktuálne informácie o jedinečných kompatibilných možnostiach nájdete na webe - nepoužívajte iné produkty

BG Проверете онлайн за актуални уникални опции за съвместимост - не използвайте други продукти

HU A naprakész egyedi kompatibilitási jellemzők ügyében tekintse meg az online erőforrásokot - Ne használjon egyéb termékeket

SL Posodobljene edinstvene podatke o združljivosti preverite na spletu - ne uporabljajte drugih izdelkov

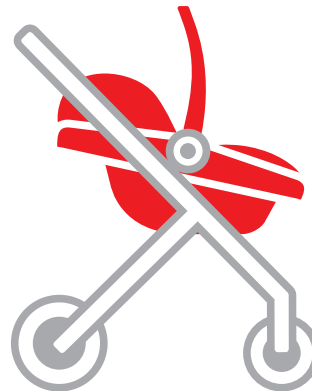
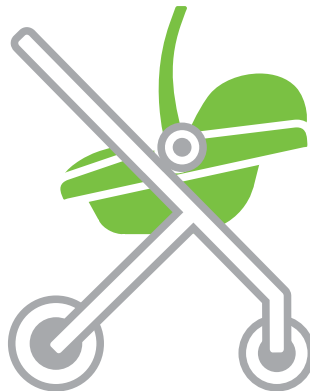
ET Ajakohaste unikaalseid ühilduvuste kohta kontrollige online - ärge kasutage muid tooteid

CS Aktualizovaný seznam jedinečných kompatibilních produktů vyhledejte prosím online - Jiné výrobky nepoužívejte

RO Pentru compatibilități unice actualizate, verificați online - Nu utilizați alte produse

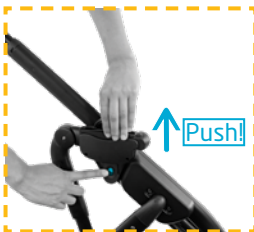
HE לקבלת מידע מעודכן על יכולות תאימות ייחודיות, חפשו באינטרנט - אל תשתמשו במוצרים אחרים

AR لتحديث التوافق الفريد ، يرجى التحقق عبر الإنترنت - لا تستخدم منتجات أخرى.





1



2



3



4



5





EN	Washing	PL	Czyszczenie
FR	Lavage	RU	Чистка
DE	Reinigung	UK	Прання
NL	Reinigen	HR	Pranje
ES	Lavado	SK	Pranie
IT	Lavaggio	BG	Почистване
PT	Lavagem	HU	Mosás
SV	Tvätttråd	SL	Pranje
DA	Vask	ET	Pesemine
FI	Pesu	CS	Praní
NO	Rengjøring	RO	Spălare
EL	Πλύσιμο	HE	כביסה
TR	Yıkama	AR	غسل





Lila XP

0 M – <48 M / Max 22 kg*



DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9,
50667 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate
(BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª, local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau
(VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec



*Per conferma, consulta
il regolamento comunale*

maxi-cosi.com

0141313050